

otmarmusik st.gallen



**KONZERTE IN DER KIRCHE**  
mit dem Jodelchörli Alpsteinblick Abtwil

**Sonntag, 12. November 2017**

in der Kirche Abtwil

17.00 – 19.00 Uhr

**Samstag, 18. November 2017**

in der Kirche St. Laurenzen, St. Gallen

17.00 – 19.00 Uhr

Eintritt frei, Kollekte

[www.otmarmusik.ch](http://www.otmarmusik.ch)



- Neu- und Umbaureinigung
- Gebäudereinigung
- Daueraufträge
- Frühjahrsputz



Haben Sie einen speziellen Wunsch? Wir sind flexibel, gründlich und zuverlässig!

Urban Bischof  
Alpsteinstrasse 2, 9030 Abtwil  
Tel. 071 311 27 30, Natel 079 700 27 30

otmarmusik st.gallen



## GRUSSWORTE PRÄSIDENT

### Konzerte in der Kirche

Geschätzte Otmarmusikfamilie  
Liebe Freunde, Passiv- und  
Gönnermitglieder

Ist Ihnen unser Jahreskonzert vom vergangenen September in der Lokremise St. Gallen noch präsent?

Noch gerne erinnern wir uns an dieses unvergessliche Konzert mit verschiedenen Highlights.

Doch mit den bevorstehenden Kirchenkonzerten geht es gleich zum nächsten Höhepunkt. Mit viel Spass, jedoch disziplinierten Proben, ist es uns gelungen, wiederum ein abwechslungsreiches Programm einzustudieren. Unser Dirigent Stefan Christinger versteht es, uns motivierend und zielstrebig sowie effizient an die Konzerte zu führen.

Als besonderen Leckerbissen konnten wir das weit über die Region bekannte „Jodelchörli Alpsteinblick Abtwil“ für unser Konzert gewinnen. Unter der Leitung von Christian Manser ist der

Chor bekannt für sein breites Repertoire und die hochstehende Musikalität. Wir freuen uns über das gemeinsame Musizieren und sind überzeugt, dass Sie ebenso begeistert sein werden.

Ihnen, liebe Inserenten, Sponsoren, Passiv- und Gönnermitglieder, danken wir für die grossartige Unterstützung. Dank Ihrem finanziellen Beitrag ist es möglich, unseren Verein und unser schönes Hobby, das Musizieren, zu pflegen und weiter voran zu treiben.

Auch all jenen, welche uns während dem ganzen Jahr mit Ihrer Treue oder auf irgendeine Art beglücken, danken wir von ganzem Herzen.

Wir danken für Ihren Besuch und wünschen Ihnen viel Freude mit unserem Konzert.

Herzlichst

Peter Artho  
Präsident otmarmusik st.gallen

Wir verstehen unser Handwerk!

**ALCO ELEKTROANLAGEN GMBH**

Tel 071 278 90 70 [www.ihrelektriker.ch](http://www.ihrelektriker.ch)

Burgstrasse 66 9000 St. Gallen

• Planung • Installation • Service

helbling

Innovation ist Ihr Ziel.  
Wir kennen den Weg.



Wir sind Ihr kompetenter Partner, um durch Innovation neue Wege zu finden, Wettbewerbsvorteile zu erzielen und Marktanteile zu gewinnen. Folgende Missionen aus vielen unterschiedlichen Branchen vertrauen uns seit Jahren wichtige Innovationsprojekte an.

Mit Begeisterung ist alles machbar. Den Beweis dafür treten wir täglich an.

**Helbling Technik**  
Innovation, together we do it

Aarau - Bern - CH - St. Gallen - München - Boston - Shanghai

# MIGROS

## kulturprozent

otmarmusik st.gallen



### otmarmusik st.gallen – sound emotions orchestra

Die otmarmusik st.gallen – sound emotions orchestra – zählt zu den führenden Unterhaltungsblasorchestern der Schweiz und ist für ihr breit gefächertes Repertoire von Volksmusik bis zum modernen Big-Band-Sound bekannt. Der abwechslungsreiche Musikstil wird von den klassischen Konzerten in der Kirche traditionellerweise in der kalten Jahreszeit abgerundet.

Das Orchester mit zirka 40 Mitgliedern und vielen Solisten in allen Registern überzeugt mit musikalisch hochwertigem Genuss. Neben der Gesamtformation bestehen vereinsinterne Gruppierungen wie das SaxPack (Saxophon Quintett) oder das Posaunen Quartett Moods.

Mit Verpflichtungen weit über die Landesgrenzen hinaus (USA, Japan) sowie den Highlights wie der Teilnahme am «The Princely Liechtenstein Tattoo» oder

dem Europäischen Blasmusikfest in Bad Schlema (D), hat sich die otmarmusik auch im Ausland einen Namen gemacht. Das Orchester kann zudem auf regelmässige CD-Produktionen, eine DVD-Aufnahme und zahlreiche Fernsehauftritte im deutschen und schweizerischen TV zurückblicken.

An nationalen und internationalen Wettbewerben gewann die otmarmusik st.gallen mehrere Auszeichnungen und wurde im Jahr 2013 aufgrund ihrer herausragenden Leistungen in den letzten Jahren für den Prix Walo nominiert, der traditionsreichsten und höchsten Auszeichnung im Schweizer Showbusiness.

Weitere Informationen:

[www.otmarmusik.ch](http://www.otmarmusik.ch)



# hirn

AUTOMOBILE

- **Appenzell** Hirn Appenzell AG
- **Balgach** Hirn Balgach AG
- **Oberriet** Hirn Oberriet AG
- **Staad** Hirn Rent AG
- **St. Gallen** Zil-Garage St. Gallen AG

[www.hirn.ch](http://www.hirn.ch)

AVIS

KIA  
KIA MOTORS



RENAULT  
Possession fait Style

hirn  
RENT A CAR

DAIHATSU

SUZUKI  
Way of Life!

**KH** **NP**  
KUSTER+HAGER NÄNNY+PARTNER

### LEBEN OHNE MUSIK WÄRE WIE BAUEN OHNE SOLIDE PLANUNG!

Wir bauen Kläranlagen, Wasser- und Abwasserleitungen, Strassen, Brücken, Stahlbauten, Häuser und so vieles mehr. Täglich. Seit bald hundert Jahren. Auf uns ist Verlass – wir sind die Perfektionisten!



[www.kuster-hager.ch](http://www.kuster-hager.ch)

[www.naenny.ch](http://www.naenny.ch)



Meine erste Passion.

Meine erste Bank.

St. Leonhardstrasse 25, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 231 31 31, sgkb.ch



St.Galler  
Kantonalbank

## Auto-Waschstrasse Goldach



Walter Peterhans AG - 9403 Goldach

otmarmusik st.gallen



7

## PORTRAIT STEFAN CHRISTINGER

### Stefan Christinger

Der in Schlattingen (TG) wohnhafte Stefan Christinger mit Jahrgang 1971 ist Musiker aus Leidenschaft. Als Klarinettenist und Saxophonist spielte er schon mit namhaften Künstlern wie Georges Robert, Al Porcino, Pepe Lienhard und Carlo Brunner zusammen. Seine Biographie ist gespickt mit bekannten Namen aus der nationalen und internationalen Showszene.

Jazzberufsschule St.Gallen bildete er sich in Masterclass Workshop's bei diversen internationalen Stars weiter und unterrichtet heute selbst als Musiklehrer. Eine Tournee mit Mash (ewigi liäbi) und Engagements an verschiedenen renommierten Festivals, unter anderem auch als Vorband von Deep Purple, UB40, Krokus, Nena, Polo Hofer und Plüsch deuten auf das hohe Niveau seiner Unterhaltungskünste hin. Er engagierte sich auch an vielen Einsätzen der Swiss Army Central- und Big Band und ist ein sehr gefragter Live- und Studiomusiker.



Als Dirigent hat er sich ebenfalls einen Namen gemacht. Vor dem Wechsel zur otmarmusik im Jahr 2013 war er musikalischer Leiter der Munotformation Schaffhausen, der Stadtmusik Diessenhofen, dem Musikverein Stammheim und der Regionalen Jugendmusik Thurthal. Von 2006 bis 2014 war er zudem Dirigent der Musikgesellschaft Müllheim, mit welcher er den 2. Rang am Eidgenössischen Musikfest 2013 in St. Gallen erreichte.

Nach seinen Studien an der Swiss Jazz School Bern sowie dem Diplom an der

Weitere Informationen:

[www.stefan-christinger.ch](http://www.stefan-christinger.ch)

Wir spielen die  
gesamte Klaviatur,  
wenn es um  
qualifizierte Steuer-  
beratung geht.

Individuell  
und persönlich.



ST.GALLER STEUEREXPERTEN

St.Galler Steuerexperten AG, Bogenstrasse 9  
CH-9001 St.Gallen, +41 71 242 00 10  
info@sgse.ch, www.sgse.ch

A. Odenwald  
Schmuckmanufaktur seit 1882



**Gut** seit 1927  
Goldschmied und Uhrmacher

Marktgasse 7 St.Gallen Tel. 071 222 20 67 www.gut-goldschmied.ch

otmarmusik st.gallen



## PORTRAIT JODELCHÖRLI

### Das Jodelchörli Alpsteinblick Abtwil stellt sich vor

Frech, witzig, romantisch, abwechslungsreich, traditionell, authentisch ... so muss man das Jodelchörli Alpsteinblick aus Abtwil etwa beschreiben. Das mittlerweile 17 Jahre bestehende Chörli pflegt das schöne Jodellied und das Zäuerli genauso gerne, wie es auch einmal einen Ausflug in andere Stilrichtungen ausprobiert. Freude am Singen, Freude an der Kameradschaft und Freude an unzähligen schönen Auftritten treiben uns vorwärts. Die musikalische Leitung obliegt im Moment bei Christian Manser.

Das Jodelchörli durfte in seinen jungen Jahren bereits Auftritte auch auf Auslandsreisen erleben. So waren wir bereits zwei Mal in den USA, in Russland und in der Mongolei. Dabei haben wir immer wieder erlebt, wie Musik fremde Kulturen und andere Sprachen problemlos überwindet! Es ist für uns eine grosse Ehre, bereits zum zweiten Mal ein Konzert mit der otmarmusik st.gallen aufführen zu dürfen und wir bedanken uns für das Vertrauen ganz herzlich.



artho  
boden  
ideen



**Persönlich**

burgstrasse 47 · st. gallen  
www.artho-bodenideen.ch

//sgsw

St.Galler Stadtwerke

## Energiegeladene Performance

Damit Kultur in unserer Stadt  
zum unvergesslichen Erlebnis wird.  
Dafür engagieren wir uns.



sgsw.ch





### otmarmusik begeistert am Musikfestival Egnach

Kleine Gemeinde – grosses Fest! Unter diesem Motto organisierte die Musikgesellschaft Neukirch-Egnach das Musikfestival Egnach, das vom 16. – 18. Juni 2017 bei strahlendem Sommerwetter über die Bühne ging. Das OK unter der Leitung von Viktor Gschwend scheute keinen Aufwand um den Besucherinnen und Besuchern ein einmaliges Festival zu bieten. Einer der Höhepunkte war für die Musikgesellschaft das Präsentieren der neuen Uniform.



Am Freitag heizten auf der Hauptbühne bekannte Schweizer Bands wie Stefanie Heinzmann, Yokko, Manillio und Panda Lux ein. Auch

auf der kleineren Bühne im Freien begeisterten die regionalen Bands das Publikum mit hervorragenden Auftritten. Der Samstag stand ganz im Zeichen der Blasmusik. Rund 1000 Musikantinnen und Musikanten nahmen am Kreismusiktag teil und zeigten sich beim Wettspiel und der Parademusik von ihrer besten Seite.

Die otmarmusik st. gallen hatte die Ehre, das Abendprogramm im riesigen Zelt zu eröffnen. Da hiess es natürlich «Vollgas» geben und die Leute trotz Sonnenschein ins Zelt zu locken. Kaum erklangen die ersten groovigen Sounds von uns, da füllte sich das Zelt im Nu! Mit vielen herausragenden Solisten und fetzigen Stücken sowie den pfliffigen Moderationen unseres Dirigenten, Stefan Christinger, konnten wir die Aufmerksamkeit der Zuhörerinnen und Zuhörer schnell gewinnen. Die otmarmusik war voll in ihrem Element und rockte das Zelt mit bekannten Songs über eine Stunde. Die Stimmung war genial und der Auftritt hat uns Musikantinnen und Musikanten sowie den Besuchern riesigen Spass gemacht. Die otmarmusik hat in Egnach viele neue Fans gewonnen!

### Rückblick Show Lokremise vom 15. September 2017

Die Lokremise in St. Gallen war zum ersten Mal Konzertsaal für eine Show der otmarmusik. Mit über 350 Besucherinnen und Besuchern hatten wir volles Haus und der Anlass für alle Beteiligte ein toller Erfolg. Musik kann bekanntlich starke Gefühle in Menschen wecken, denn es reichen oft nur wenige Akkorde aus einem Lied und sie beginnen in Erinnerungen zu schwelgen. Das Ziel der otmarmusik war es, ein abwechslungsreiches und unterhaltendes Programm, gespickt mit vielen Emotionen, aufzuführen. Die vielen positiven Rückmeldungen haben uns gezeigt, dass uns dies gelungen ist. Dazu beigetragen haben neben unseren vielen eigenen Solistinnen und Solisten auch unser bewährter Sänger Thomas Straumann. Erstmals war Barbara Balzan mit von der Partie. Mit ihrer jazzigsten, aber dennoch einfühlsamen Stimme hat sie das Publikum begeistert. Weitere Höhepunkte waren der Hip-Hop Tänzer Nils Fey sowie die mehrfachen, erst 12 Jahre alten (!) Junioren Schweizermeister im Rock

in Roll Jale Zinser und Tilo Wiese. Ein herzlicher Dank an dieser Stelle an unseren musikalischen Leiter Stefan Christinger, welcher es wiederum verstanden hat, alles termingerecht auf einen Punkt zu bringen. Ein neuer Konzertsaal birgt immer auch ein gewisses Risiko. Es hat sich aber gezeigt, dass die Akustik im grossen Saal der Lokremise ausgezeichnet ist. Lediglich der Gesang und die Solisten sowie E-Bass und E-Gitarre wurden verstärkt. Alle übrigen Instrumente waren nicht verstärkt, was trotzdem zu einem runden und vollen Klangkörper führte. Die einzigartige Atmosphäre der Lokalität hat insgesamt bestens zu unserem Anlass gepasst. Mit hoher Wahrscheinlichkeit dürfte dies nicht die letzte Show in der Lokremise gewesen sein. Wir danken Ihnen nochmals ganz herzlich für Ihren Besuch und Ihre Unterstützung!

Fritz Wüthrich  
OK-Präsident





### Neumitglieder 2017

Dieses Jahr durfte die otmarmusik st.gallen mit 9 Neumitgliedern ein kräftiges Mitgliederwachstum verzeichnen. Wir freuen uns, Ihnen unsere neuen Musikerinnen und Musiker vorzustellen:



**METZGEREI  
WURSTEREI**

**Seit über 25 Jahren**

Peter Signer  
METZGEREI  
Vonwilstr. 16  
9000 St.Gallen  
Tel. 071 277 12 48

**WIR EMPFEHLEN  
AUS EIGENER  
PRODUKTION:**

- Frisch-Fleisch aus tiergerechter Haltung
- Hausgemachte Wurstwaren
- heisse + kalte Znüni und Zmittag von Montag bis Freitag
- Samstag ab 11.00 Uhr Bratwürste vom Grill



**AMMANN**

Storen  
Rolladen  
Fensterläden

info@ammann-storen.ch www.ammann-storen.ch

**Ammann Storen AG**  
Stüchelbergstrasse 10  
9000 St. Gallen  
Telefon 071 277 38 51  
Fax 071 277 38 03

Unsere Aluminium-Fensterläden sehen äusserlich wie Holzläden aus, bieten aber folgende Vorteile:

Das starke Hohlkammer-Rahmen-profil aus stranggepresstem Aluminium 70x32x1,7 mm gewährt die notwendige Stabilität.

Kein Verziehen, auch bei starken Temperatur- und Wetter-schwankungen. Dauerhafte Einbrennlackierung des ganzen Fensterladens.

Erhältlich in RAL- oder NCS-Farben.




Müller Prisca  
Klarinette  
Neukirch



Ziegler Simon  
Trompete  
Abtwil



Sutter Silvia  
Klarinette  
Lömmenschwil



Schwarz Irina  
Querflöte  
Gossau



Keller Max  
Bass  
Bazenheid



Fröhlich Patrik  
E-Gitarre, Euphonium  
St. Gallen



Mändli Maya  
Waldhorn  
St. Gallen



Sandbichler Peter  
Schlagzeug  
St. Gallen



Fey Caroline  
Saxophon  
Happerswilen

Sparen mit...

# bisan

Treiband GmbH



- Unternehmensberatung
- Buchführung
- Steuern
- Immobilien

Wilenstrasse 2  
9322 Egnach  
Tel. 071 474 74 20  
Fax 071 474 74 29

otmarmusik st.gallen



19

PROGRAMM

## Kirchenkonzert 2017 mit Jodelchörli Alpsteinblick

### Nordic Fanfare and Hymn

von Jacob de Haan

### Hungarian Dance Nr 5

von Johannes Brahms, arr. Robert Sarlette

### Elisabeth - Das Musical

von Michael Kunze / Sylvester Levay, arr. Johan de Meij

### Zäuerli

Einmarsch des Jodelchörli Alpsteinblick

### Bergfrühlig

Jodellied von Fred Kaufmann

### Omisoka

Overture for Wind Orchestra von Itaru Sakai

### Chess

von B. Andersson, B. Ulvaeus, T. Rice, arr. John Glenesk Mortimer  
- I know him so well  
- Anthem

### Teenager in Love, gesungen vom Jodelchörli Alpsteinblick

von Dion and The Belmonts

### Blueme für Jodlerchor und Blasorchester

von Polo Hofer, arr. Stefan Klieme

### Arsenal

Konzertmarsch von Jan Van der Roost

  
**HEV St. Gallen**  
Verwaltungs AG

Rundum-  
service  
mit Qualität



«Hausverkauf?»

[www.hevsg.ch](http://www.hevsg.ch)

St. Gallen | Rapperswil | Wattwil | Wil | Buchs

 **rh marketing**

RH Marketing GmbH  
Sonnenstrasse 12  
9200 Gossau SG

Tel. 071 385 4000  
info@rh-marketing.ch

seit  
**2005**  
an dieser  
seite

**5000  
FLYER A6**  
**89.-<sup>FR.</sup>**  
alles vollfarbig, mit RH Werbung

**1000  
VISITENKARTEN**  
**69.-<sup>FR.</sup>**  
alles vollfarbig, mit RH Werbung

**T-Shirt  
inkl. Druck**  
**14.-<sup>FR.</sup> /stk**  
Siebdruck:  
1-farbig, 1-seitig, ab 25 Stück

alle Preise exkl. MwSt., exkl. Gestaltung

[www.rh-marketing.ch](http://www.rh-marketing.ch)

**ihredruckerei**

# AGSW

## AG FÜR STÄDTISCHES WOHNEN

### Ihr Partner für:

- ✓ Investitionen in Anlageobjekte im Wohn- und Geschäftsbereich
- ✓ Projektentwicklung von Bestandesliegenschaften
- ✓ Entwicklung und Realisierung von Wohnüberbauungen für Mietwohnungen

### Unser Anlagekriterien sind:

- ✓ Sanierungsbedürftige Mehrfamilienhäuser ab 5 Wohneinheiten
- ✓ Altstadtliegenschaften in den grösseren Zentren der Ostschweiz
- ✓ Bauland mit oder ohne Projekte

“ AGSW fördert  
das Wohnen der Familien  
in Schweizer Städten ”



AG für städtisches Wohnen  
Ihr Ansprechpartner: Fredi Bürke  
Neugasse 39 . Postfach . 9004 St.Gallen  
Tel. 071 226 10 97 . [www.agsw.ch](http://www.agsw.ch) . [fredi.buerke@agsw.ch](mailto:fredi.buerke@agsw.ch)

Mitglied des 